

# IBM Tivoli Enterprise Console 3.7.1 版 Fix Pack 6 Readme 檔

日期：2003 年 12 月 19 日

名稱：3.7.1-TEC-FP06

元件：：IBM® Tivoli Enterprise Console® 3.7.1 版

PTF 號碼：U495786

在使用本資訊及其支援的產品之前，請先閱讀本文件最後「注意事項」這一節的資訊。

第一版 (2003 年 12 月)

本版適用於 IBM Tivoli Enterprise Console 3.7.1 版 (產品編號 5697-EAS)。

(C) Copyright International Business Machines Corporation 2003 · All rights reserved.

US Government Users Restricted Rights - Use, duplication or disclosure  
restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

## 目錄

關於此修正套件

- 修正套件的內容
- 此修正套件取代的修補程式
- 支援的平台

安裝和配置

- 必備要件
- 安裝指示
- 修正套件注意事項

本修正套件內含 APAR 和問題報告的解決方法

已知的限制

本土化套件資訊

注意事項與商標

## 關於此修正套件

本節提供關於此修正套件的一般資訊。強烈建議您在安裝此修正套件之前，先閱讀這整份文件。如需本土化套件的相關資訊，請參閱此 **Readme** 檔的 **本土化套件資訊** 一節。

## 修正套件的內容

此修正套件的 3.7.1-TEC-FP06.tar 檔案包含下列項目：

- 本 **Readme** 檔
- 映像檔報表
- CD-ROM 映像檔
- 更新的本土化套件

**附註：**此 **Readme** 文件現在僅提供 Adobe Acrobat 可攜性文件格式 (PDF) 格式。

## 此修正套件取代的修補程式

此修正套件取代下列的修補程式：

3.7.1-TEC-0001  
3.7.1-TEC-0004  
3.7.1-TEC-FP02  
3.7.1-TEC-FP03  
3.7.1-TEC-FP04  
3.7.1-TEC-FP05

## 支援的平台和資料庫

本節列出此修正套件支援的平台和資料庫。

支援的版本 (依平台)	事件伺服器	閘道	端點配接器	UI 伺服器	事件主控台
AIX 4.3.3	X	X	X	X	X
AIX 5.1	X	X	X	X	X
AIX 5.1C (32bit)	X	X	X	X	X
AIX 5.2 (32,64bit)	X	X	X	X	X
Solaris 2.6 (SPARC)	X	X	X	X	X
Solaris 7 (SPARC)	X	X	X	X	X
Solaris 8 (SPARC)	X	X	X	X	X
Solaris 9 (SPARC) (32, 64bit)	X	X	X	X	X
HP-UX 11 (SP1)	X	X	X	X	X
HP-UX 11i (32,64bit)	X	X	X	X	X
Windows 2000 Pro (SP1/3)	X	X	X	X	X
Windows 2000 Server	X	X	X	X	X
Windows 2000 Advanced Server (SP3)	X	X	X	X	X
Windows XP Professional (SP1)	X	X	X	X	X
Windows 2003 Server	X	X	X	X	X
OS/400 V4R5			X		
OS/400 5.1, 5.2			X		
Red Hat Server 7.1/7.2	X	X	X	X	X
Red Hat Advanced Server 2.1 - IA32	X	X	X	X	X
SuSE SLES 7.0/7.1 IA32	X	X	X	X	X
SuSE SLES 7.0 S/390 & zSeries 7.0	X	X	X	X	
SLES 8 (Powered by UnitedLinux 1) IA32			X		X
Novell NetWare 5.0/ 5.1/6.0			X		
OS/2 Warp Server for eBusiness 4.5.1			X		
Compaq Tru64 5.0			X		
Compaq Tru64 5.1a			X		
Siemens Reliant UNIX 5.4.5			X		
SGI Irix 6.5.x			X		
SCO UnixWare 7.0.1/7.1.1/7.1.3			X		
Solaris 7, 8 (Intel)			X		
Sequent Dynix/PTX 4.5.1			X		
Turbo Linux for Intel 7.0	X	X	X	X	X

附註：

1. Solaris 是指 Solaris Operating Environment，以下將稱為 Solaris。
2. 此平台支援表以修正套件發行時可用的資訊為準。從作業系統供應商可得知，此表格也反映已經止開發的作業系統。請參閱 IBM 的線上支援來取得最新支援資訊。
3. 雖然不支援 Windows NT 作業系統，但 Windows NT 事件日誌配接器可作為「配接器配置機能 (ACF)」的一部份，而且您可以分送 Windows NT 事件日誌配接器到 Windows NT 端點。

4. AIX 4.3.3 版的支援到 2003 年 12 月 31 日結束。

## 支援的資料庫

支援的資料庫	
DB2 7.1	
DB2 7.2 (FP7)	Oracle 8i
DB2 8.1	Oracle 9i
Informix 9.2	Oracle 9i v2
Informix 9.3	Sybase 11.9.2
MS SQL 7.0	Sybase 12
MS SQL Server 2000	Sybase 12.5

## 此修正套件的新增內容

已建立新版的 **wstopcwgw** 指令來停止安裝在受管理節點上的 Tivoli Enterprise Console 閘道。受管理節點上已安裝新版的 **wstopcwgw** 指令，端點上安裝的是現有版本的 **wstopcwgw** 指令。當 **tec\_gateway** 設定檔配送到受管理節點或端點時，會自動呼叫適當的 **wstopcwgw** 指令。

附註：Tivoli Management Framework 發生問題而無法配送 Tivoli Management Framework 4.1 版安裝的 **tec\_gateway.conf** 設定檔。如果要防止這個問題，請在配送設定檔之前發出下列指令：

```
In -s $BINDIR/bin/wdiff /usr/local/bin/diff
```

如需詳細資訊，請參閱此 Readme 檔中「已知限制」一節的問題報告 167906 說明。

新的配置檔關鍵字 **EnableSigTerm** 用來判定安裝的是哪一個版本的指令。預設值是 **EnableSigTerm =YES**，表示將閘道安裝到受管理節點時是使用新版的 **wstopcwgw** 指令。

請參閱「說明文件更新」一節以取得端點版本的 **wstopcwgw** 指令的其他相關資訊。

## 安裝資訊

本節提供 IBM Tivoli Enterprise Console 3.7.1 版的 3.7.1-TEC-FP06 修正套件的安裝資訊。如需安裝本土化套件的相關資訊，請參閱此 Readme 檔的 *本土化套件資訊* 一節。

## 必備要件

IBM Tivoli Enterprise Console 3.7.1 版

使用 Linux 作業系統環境的 IBM Tivoli Enterprise Console for Linux 3.7.1-TEC-LINUX。

IBM Tivoli Management Framework 3.7.x 或 4.1 版

IBM Tivoli NetView 7.1.2 或 7.1.3 版，以使用 Tivoli Enterprise Console 提供的 Tivoli NetView 功能。

下表提供每一個 Tivoli Management Framework 版本建議的修補程式，以及特定的安裝實務。

IBM Tivoli Management Framework 版本	修補程式
3.7b	3.7-TMF-0030
3.7.1	3.7.1-TMF-0097、3.7.1-TMF-0098、 3.7.1-TMF-0099、3.7.1-TMF-0110
4.1	4.1-TMF-0010E、4.1-TMF-0013、4.1-TMF- 0014、 4.1-TMF-0015 (Linux PPC 支援)、 4.1-TMF-0019

安裝實務	修補程式
使用單埠大量資料傳送 (BDT)	3.7.1-TMF-0097
安裝 OS/2 TME 配接器	3.7.1-TMF-0099
使用 Software Installation Services (SIS) 3.7.1 版來安裝	3.7.1-SIS-0005
使用 Software Installation Services (SIS) 4.1 版來安裝	4.1-SISCLNT-0002、4.1-SISDEPOT-0002

## 修正套件注意事項

安裝修正套件之前，請先閱讀下列注意事項。您應該還要閱讀「說明文件更新」一節，以取得說明文件變更的相關資訊。如需本土化套件的相關資訊，請參閱此 **Readme** 檔的 **本土化套件資訊** 一節。

- 如需先前修正套件中所引進功能的相關資訊，請參閱特定修正套件的 **Readme** 檔，可從 DCF 工具取得。例如，請參閱 **3.7.1-TEC-FP02 Readme** 檔來取得 **wtdbclear** 指令儲存程序的相關資訊。
- **4.2** 和 **4.2.2** 節的 **nvintegration.pdf** 文件指出已關閉的事件會與 **IBM Tivoli NetView** 產品同步化，但這不是正確的。此版本僅支援已確認的事件的同步化作業。
- 已強化規則編譯器的語法檢查。先前在自訂規則中未偵測到的現有語法錯誤，在從 **3.6.2** 版升級至 **3.7** 版之後，現在會報告為錯誤。
- 目前的 **Tivoli NetView** 規則集不支援虛擬私有網路。
- **Tivoli NetView** 同步化：
  - 事件主控台中已確認的事件，可能需要等到下次發生輪詢循環時，才會傳達至 **Tivoli NetView** 主控台。因為立即同步化是仰賴傳送至 **Tivoli NetView** 伺服器的 **SNMP** 陷阱，若 **Tivoli NetView** 伺服器和事件伺服器分屬不同的子網路，而且有防火牆區隔，則這項行為會更頻繁地發生。
  - 基於疑難排解的目的，請讓內部 **Tivoli Enterprise Console TEC\_Start** 事件保持開啓。這可讓您使用「作業輸出」對話框，確認 **SNMP** 陷阱是否已傳送至 **IBM Tivoli NetView** 產品。另外，請注意此視窗可能會報告大量的作業。
  - 關閉或確認大量的 **Tivoli NetView** 事件時可能很慢，甚至造成事件伺服器停止。為了避免這種情形發生，請勿從「事件檢視器」中一次關閉 **100** 個以上的事件。
- 現在已經可以使用 **tec\_gateway** 處理程序的標準追蹤，而且可以使用 **.tec\_gateway\_diag\_config** 檔案來配置。目前，**Gw\_Send** 是唯一可用來進行閘道追蹤的模組。除非需要完整追蹤來進行 **tec\_gateway** 問題的除錯，否則追蹤應該停用或設為 **error** 層次。檔案位於下列位置：

**\$BINDIR/./generic\_unix/TME/ACF\_REP/tec\_gateway\_diag\_config**

使用下列程序來配置和安裝檔案：

1. 編輯檔案，將追蹤設為偏好的層次。
2. 將檔案複製到下列位置：
  - UNIX：**/etc/Tivoli/tec/tec\_gateway\_config**
  - Windows：**%SYSTEMROOT%\system32\drivers\etc\Tivoli\tec\_gateway\_config**
3. 執行 **wstopcwgw** 指令來停止閘道。當 **tec\_gateway** 處理程序重新啓動時將會讀入該檔案。

配置檔的格式類似於 **\$BINDIR/TME/TEC** 目錄中的 **.tec\_diag\_config** 及 **.ui\_server\_config** 檔。

使用下列的預設值：

```

Highest_level          error
Truncate_on_restart   true

# tec_gateway
#####
tec_gateway Highest_level          error
tec_gateway GW_Send                error    /tmp/tec_gateway

```

兩個 **Highest\_level** 關鍵字值會在接著的區段中設定可能的最高追蹤層次。

下列是可用的追蹤層次：

- error
- warning
- trace0
- trace1
- trace2

Error 層次提供最少量的資訊，trace2 層次提供最多的資訊。

Truncate\_on\_restart 關鍵字指定追蹤檔案是否要在 tec\_gateway 處理程序啟動時截斷為零個位元組。

- 從 3.6.2 版升級為 3.7.1-TEC-FP06 期間，只能啟動一次 **wmigcon** 指令。若此指令啟動多次，則必須先取消指定主控台操作員，再重新指定給主控台，才能還原適當的功能。

## 安裝指示

### 1. 解開修正套件。

在 UNIX 系統上使用下列指令將內容解壓縮至暫存目錄。基於此範例的用途，我們假設變數 PATCH 指向此暫存目錄。

```
cd $PATCH
tar -xvf 3.7.1-TEC-FP06.tar
```

在 Windows 作業系統上使用下列指令將內容解壓縮至暫存目錄。基於此範例的用途，我們假設變數 X 為 %PATCH% 指向此目錄，X 為 %PATCH% 所在的磁碟機字母。

```
%SystemRoot%\system32\drivers\etc\Tivoli\setup_env.cmd
X:
> cd %PATCH%
> tar -xvf 3.7.1-TEC-FP06.tar
```

附註：如果您在 Windows 系統上解開 TAR 映像檔，在下列 Tivoli 安裝目錄中提供了 TAR 公用程式的執行檔：  
bin/w32-ix86/tools/tar.exe。

### 2. 以下是使用 Software Installation Service (SIS) 的指示。如果不使用 SIS，請跳至步驟 3。

附註：

- 1) SIS 可以將 Tivoli Software 產品安裝到 Tivoli 軟體支援的大部份硬體平台上；然而，有部份的硬體平台無法執行 SIS。請參閱 *Tivoli Enterprise 安裝手冊* 來取得可以執行 SIS 的平台清單。如需相關的 SIS 修補程式，請參閱本文件的「必備要件」節。
- 2) 您必須具備 install\_product 和 super 授權角色，才能順利安裝此修正套件。
  - a) 從 Tivoli 桌面下拉功能表中，按一下 **桌面 --> 安裝 --> Software Installation Service**。
  - b) 在「取得安裝密碼」視窗中，輸入安裝密碼。
  - c) 在包含 Tivoli 標誌的視窗中，按一下 **安裝**。
  - d) 在「安裝試算表」視窗中，按一下 **選取產品**。
  - e) 在「選取產品」視窗中，按一下 **匯入產品**。
  - f) 使用檔案瀏覽器尋找 3.7.1-TEC-FP06 的媒體，然後按兩下 PATCHES.LST 檔。
  - g) 在「匯入產品」視窗中，選取 3.7.1-TEC-FP06，然後再按一下 **匯入**。
  - h) 在「整體進度」視窗中，當檔案匯入之後，按一下 **確定**。
  - i) 在「選取產品」視窗中，選取 **3.7.1-TEC-FP06** 並按一下 **確定**。
  - j) 在「安裝試算表」視窗中，按一下 **選取機器**。
  - k) 選取要安裝 3.7.1-TEC-FP06 的機器，然後按一下 **確定**。
  - l) 在「安裝試算表」視窗中，選取適當的資料格。

附註：對於需要安裝 3.7.1-TEC-FP06 的機器，資料格中應該出現 X。

m) 按一下 **安裝**。

n) 在「安裝演算法」視窗中，選取要使用的安裝演算法，然後按一下 **確定**。SIS 執行您在「安裝試算表」視窗中所要求的安裝作業。略過步驟 3 並繼續步驟 4 來完成安裝。

### 3. 執行下列程序，使用標準的 Tivoli 安裝機制來安裝修正套件。

附註：需要 install\_product 和 super 授權角色，才能順利安裝此修正套件。

- a) 從「Tivoli 桌面」功能表列中，按一下 **桌面 --> 安裝 --> 安裝修補程式**，顯示「安裝修補程式」視窗。
- b) 在「安裝修補程式」視窗中，按一下 **選取媒體**，顯示「檔案瀏覽器」視窗。

- c) 在「檔案瀏覽器」視窗的**路徑名稱**欄位中，輸入包含修正套件 \$PATCH 的目錄路徑。
- d) 按一下**設定媒體並關閉**，返回「安裝修補程式」視窗。
- e) 在「安裝修補程式」視窗中，按一下修正套件的名稱來選取它。
- f) 選取要安裝修正套件的用戶端。修正套件通常需要安裝在 Tivoli 伺服器 and 每一個 Tivoli 用戶端。
- g) 按一下**安裝**。

4. 完成修正套件安裝之後，請重新啟動事件伺服器。

## 本土化套件資訊

3.7.1-TEC-FP06 修正套件內含的本土化套件更新包含個別 Tivoli 管理環境型的安裝映像檔，以及 3.7.1-TEC-FP06 的非「Tivoli 管理環境」元件。本節提供下列本土化套件資訊：

- 本土化套件注意事項
- 本土化套件安裝指示

## 本土化套件注意事項

- Tivoli 管理環境型元件的更新本土化套件必須以修補程式的方式來安裝，而不是以產品的方式來安裝。
- Tivoli 管理環境型元件的更新本土化套件需要已經有安裝您要更新之語言的原始 Tivoli Enterprise Console 3.7.1 版本土化套件。
- 如需關於本土化套件安裝的資訊，請參閱「Tivoli Enterprise Console 3.7.1 版本注意事項」中的「啟用語言支援」一節。
- Tivoli 管理環境型元件和非 Tivoli 管理環境主控台的更新本土化套件是在下列目錄中：

```
<371TECFP06_DIR>/NLS/TME
<371TECFP06_DIR>/NLS/NON_TME
```

## 本土化套件安裝資訊

本節提供本土化套件安裝資訊。

**如何安裝非 Tivoli 管理環境 Java 主控台的本土化套件：**

下列資訊可使用於 Windows、AIX 和 Solaris：

`tec_console_setup.jar` 檔包含 InstallShield MultiPlatform 安裝程式。將本土化套件安裝到與非 Tivoli 管理環境主控台的相同位置。將會建立名稱為 *nls* 的子目錄，所有的 NLS 類別和說明檔案都會安裝到這個子目錄。

如果要執行安裝檔，系統上必須已安裝 Java Runtime Environment。

切換至安裝檔案目錄：`<371TECFP06_DIR>/NLS/NON_TME/Setup`

若為 Java 1.2 或更新版，請執行下列指令：

```
java -jar tec_console_setup.jar
```

這個指令是假設 Java 可執行檔的路徑已併入電腦的 PATH 環境變數中。

若為 Java 1.1.8，請執行下列其中一個指令：

若為 AIX 和 Solaris：

```
TECConsole_installdir>/java/bin/jre
-classpath ./tec_console_setup.jar:<TECConsole_installdir>/java/lib/rt.jar run
```

若為 Windows：

```
"<TECConsole_installdir>\java\bin\jre" -classpath
"tec_console_setup.jar";"<TECConsole_installdir>\java\lib\rt.jar" run
```

其中 `<TECConsole_installdir>` 是非 Tivoli 管理環境主控台的安裝位置。

非 Tivoli 管理環境主控台的基礎程式碼應該已經安裝了 Java Runtime Environment 1.1.8 的複本。

在所有的其他平台，將 `tec_console_<lang>.tar` 檔複製到安裝非 Tivoli 管理環境主控台的目錄中，並使用下列指令解開檔案：

```
tar -xvf tec_console_<lang>.tar
```

這會建立名稱為 *nls* 的子目錄，內含所有的 Java 類別檔案。

將 `tec_help_<lang>.tar` 檔複製到安裝非 Tivoli 管理環境 主控台的目錄中，並使用下列指令解開檔案：

```
tar -xvf tec_help_<lang>.tar
```

所有的說明檔案將解開到 `nls` 子目錄。請注意，`<lang>` 可以是下列其中一個值：

<code>de</code> ：	德文
<code>es</code> ：	西班牙文
<code>fr</code> ：	法文
<code>it</code> ：	義大利文
<code>ja</code> ：	日文
<code>ko</code> ：	韓文
<code>pt_BR</code> ：	巴西葡萄牙文
<code>zh_CN</code> ：	簡體中文
<code>zh_TW</code> ：	繁體中文

## 本修正套件內含 APAR 修正套件

本節提供 3.7.1-TEC-FP06 修正套件所提供之 APAR 修正套件的說明和解決方法。

### APAR IY30915：

症狀：如果 UNIX 日誌檔配接器是以指定 `-s` 選項來配送的，則配接器是以不指定 `-n` 選項來啟動系統。然而，如果重新啟動，日誌檔配接器就會使用 `-n` 選項來啟動。

解決方法：如果 UNIX 日誌檔配接器是使用 `-s` 選項來配送，配接器現在不會使用 `-n` 選項啟動或重新啟動。

### APAR IY31847

症狀：當日誌檔的日期變更時，日誌檔中的所有事件都會傳送到事件伺服器。

解決方法：當日期變更時，不會再將日誌檔視為新檔案。 `NewLogBasedOn` 關鍵字可用來指定日誌檔是否真的是新的日誌檔，而使該日誌檔的所有事件可以傳送至伺服器。

### APAR IY36663

症狀：當從指令行發出 `wconsole` 指令而密碼無效時，會顯示登入視窗且不會傳回錯誤碼。

解決方法：當指定的密碼無效時，`wconsole` 指令現在會產生非零的回覆碼且不會顯示登入視窗。

### APAR IY37772

症狀：事件主控台會不正確地將行結尾和控制字元顯示為小方框。

解決方法：現在已正確顯示行尾和控制字元。

### APAR IY38047

症狀：「主控台作業執行」GUI 顯示所有端點和受管理節點的主機名稱，而不是只顯示作業庫原則指定的端點和受管理節點。

解決方法：只顯示作業庫原則指定的端點和受管理節點的主機名稱。

### APAR IY39758

症狀：在 Linux 平台上，當配接器停止，即使 `syslogd` 處理程序未在執行中，此處理程序仍為啟動。

解決方法：如果 `syslogd` 處理程序在配接器停止時不在執行中，則該處理程序不會啟動。如果 `syslogd` 處理程序在配接器停止時為執行中，則該處理程序會重新啟動。

### APAR IY39763

症狀：當延伸屬性由規則設為 `NULL` 時，會多次寫入下列訊息到 `tec_dispatch` 日誌中：

```
ERR slots_evt.c :230 UPDATE (SLOTS EVT)：寫入 NULL 訊息到 tec_dispatch 日誌。
```

解決方法：訊息類型變更為 `TR0` 並顯示適當的訊息文字。

#### APAR IY39827

症狀：可以從主控台 GUI 修改「事件群組」的角色授權，但是無法從指令行更新授權。

解決方法：現在可以使用指令行變更角色授權。例如，假設是以 **super** 和 **senior** 授權使用下列指令建立事件群組：

```
wconsole -assigneg -h host -u user -p password -C Console1 -E EG1 -r super:senior
```

下列指令現在將變更授權為 **admin** 和 **user**：

```
wconsole -assigneg -h host -u user -p password -C Console1 -E EG1 -r admin:user
```

#### APAR IY40180

症狀：**tec\_gateway** 處理程序沒有錯誤追蹤功能，所以當沒有可用的埠時不會攫取錯誤。當所有的埠都在 **TIME\_WAIT** 狀態時，沒有可用的埠。

解決方法：聞道現在已提供追蹤功能。

#### APAR IY41592

症狀：當 **AIX®** 作業系統關閉時，配接器處理程序結束而不會執行 **init.tecad\_logfile stop** 指令。

解決方法：已新增 **init.tecad\_logfile stop** 指令到 **/etc/rc.shutdownScript** 中。

#### APAR IY41667

症狀：日誌檔配接器在 **List\_Of\_Strings** 類型之屬性的方括弧（**[]**）前後加上單引號。這會導致伺服器剖析器錯誤。

解決方法：日誌檔配接器不會再將方括弧加上單引號。如果您要對含括在方括弧中的屬性加上單引號，請使用 **PRINTF** 敘述變更 **FMT** 檔，例如：

```
-tmp_msg $1  
msg PRINTF("%s",tmp_msg)
```

#### APAR IY42694

症狀：從 **AS/400®** 作業系統收到的事件中包含左右括號會在事件伺服器上導致 **PARSING\_FAILED** 錯誤。

解決方法：**AS/400** 配接器現在會檢查括號，如果發現括號，會將值含括在引號中。

#### APAR IY42754

症狀：在日文語言環境中產生的 **TEC\_DB** 事件不能正確地顯示在事件主控台中。

解決方法：**tec\_dispatch** 處理程序通知事件整合機能指出進入的事件已經是 **UTF8** 格式，以防止多重 **UTF8** 轉換。

#### APAR IY43475

症狀：當顯示空的或空值事件而且重新整理事件檢視視窗時，會擲出 **NullPointerException** 且無法使用優先順序檢視畫面。（空的或空值事件在每一個事件屬性均為 **0** 或空值。）

解決方法：不會擲出 **NullPointerException** 且可以使用優先順序檢視畫面。

#### APAR IY43702

症狀：從外部檔案載入作業選項清單時，清單不會顯示在事件主控台中。

解決方法：事件主控台現在會正確地載入外部檔案中的作業選項清單。

#### APAR IY43799

症狀：**wsetemsg** 用戶端指令容許事件多次設為 **ACK** 狀態。

解決方法：預設不再允許多次設定事件狀態為 **ACK**。您現在必須使用 **-f** 旗標來確認已經有 **ACK** 狀態的事件。

#### APAR IY45644

症狀：**SNMP** 配接器的 **substr** 的陳述式所剖析的屬性超過最大事件字串長度，會導致 **malloc** 失敗並捨棄事件。

解決方法：寫入警告訊息到追蹤檔並傳送事件。超過最大字串長度的屬性會以空字串來取代。



#### APAR IY45915

症狀：Windows 日誌檔配接器不會傳送 SAP 事件。

解決方法：SAP 事件傳送 91 個子字串。訊息的 64 個子字串限制已增加至 128 個子字串。

#### APAR IY45978

症狀：傳遞給 `exec_program` 述語的參數或變數中有包含二個反斜線 (`\\`) 的屬性會被截斷，並移除兩個反斜線。這個問題會發生在利用相同的 ASCII 碼作為反斜線字元的日文字元：`x5C` 和 `5C`。

解決方法：保留反斜線，就不會截斷參數或變數。

#### APAR IY46556

症狀：實值會格式化並顯示為指數表示法。

解決方法：`tec_disable_exponential_format` 配置設定現在可允許實數格式化為指數或浮點數格式。

#### APAR IY46751

症狀：如果閘道無法連接 Tivoli Enterprise Console 伺服器，會在 `tec_gateway` 追蹤日誌中寫入下列令人誤解的錯誤訊息：  
傳送事件失敗錯誤號碼=35 - TEC Server 關閉或無可用的埠

解決方法：現在會寫入下列錯誤訊息到日誌中：

傳送事件失敗錯誤號碼=35 - 無法連接 TEC Server

#### APAR IY46861

症狀：當使用規則時類別過濾中有外部的子句，而且使用 `tell_err()` 述語，類似下列訊息的錯誤訊息會寫入 `tell_err()` 述語中指定的檔案：

\*\*\* RUNTIME 404 \*\*\* 不正確的呼叫：不明的述語 false/0。

解決方法：不再將錯誤訊息寫入日誌。

#### APAR IY47060

症狀：處理 Tivoli NetView `flush_if_ack` 規則時，`tec_rule` 處理程序產生結束碼 211。

解決方法：重寫 `netview.rls` 檔中的述語來更正問題。

#### APAR IY48227

症狀：安裝 TEC 3.7.1FP03 之前，UNIX 上的 TME 配接器的自動啟動資訊是定義在 `rc.nfs` 檔案中。在 TEC 3.7.1FP03，啟動資訊已移至 `rc.tecad_logfile` 檔；然而，並未從 `rc.nsf` 檔中移除自動啟動資訊，因而寫入錯誤訊息至日誌中。

解決方法：已經從 `rc.nsf` 檔中移除自動啟動資訊。

#### APAR IY48310

症狀：日誌檔格式編輯器並不會一致地執行型樣比對。

解決方法：日誌檔格式編輯器現在採用一致的方式來執行型樣比對。

#### 問題報告 166404

症狀：安裝 Windows 版的非 TME 配接器期間，因為使用錯誤的文字編輯器而使得 `Readme` 檔難以閱讀。

解決方法：安裝程序現在使用正確的文字編輯器來顯示 `Readme` 檔。

#### 問題報告 166695

症狀：Tivoli Enterprise Console 不會在 RedHat 7.2 或 AS 2.1 作業系統上啟動。

解決方法：已升級 Java Runtime Environment，Tivoli Enterprise Console 現在可以在 RedHat 7.2 和 AS 2.1 作業系統上啟動。

#### 問題報告 166857

症狀：`tec_gateway` 追蹤檔中不會寫入類型 TR2 錯誤號碼=35 訊息的訊息說明。

解決方法：現在已提供訊息，例如：

TR2 `tec_gateway.c:995`：傳送事件失敗錯誤號碼=35 - 仍無法  
聯絡 TEC Server

#### 問題報告 166878

症狀：在 UNIX 系統上，當 `wstopesvr` 處理程序為執行中且收到 `SIGSEGV` 信號時，會在追蹤日誌檔中寫入令人混淆的訊息。

解決方法：現在會在追蹤日誌檔中寫入類似下列的訊息：

```
Oct 20 17:04:59.471991 tec_reception[17821] ERR tec_rcv_msg.c:220:
與 Master 的通訊中斷（錯誤 67）
Oct 20 17:04:59.472833 tec_reception[17821] ERR tec_exit_msg.c:249:
處理程序 T/EC Reception 結束碼 40：遺失與
T/EC Master 的通訊
```

#### APAR IY37108

症狀：在 Windows 2000 作業系統上執行的事件主控台，如果 UI Server 關閉而且啟動「事件檢視器」，則會顯示 UI 伺服器錯誤訊息。然而，如果您顯示不同的視窗然後重新顯示「事件檢視器」，「事件檢視器」不會回應，而 UI 伺服器錯誤訊息只能使用 Alt 和 Tab 鍵來顯示。當 UI 伺服器錯誤訊息顯示時，可以按一下**確定**，即可使用「事件檢視器」。

解決方法：使用不同的方法來顯示「事件檢視器」和錯誤訊息，所以現在可以顯示「事件檢視器」和錯誤訊息。

#### APAR IY39390

症狀：Tivoli Enterprise Console 使用者介面伺服器不使用 WLOCALHOST 設定。

解決方法：對於包含多個網路介面卡的系統，請使用下列其中一種方法讓主控台可以透過 RIM 使用更新的 Tivoli Management Framework JCF 連接資料庫。

- 在 UNIX 平台，啟動主控台時，如果要在指令行中傳遞標示為 WLOCALHOST 的系統內容，請在 `tec_console` 起始設定 `script` 的 `PROPERTIES` 行後面新增下列字行：  
`PROPERTIES=" -DINTERP=${INTERP} -DDISPLAY=${DISPLAY} -DWLOCALHOST=test1.austin.ibm.com"`
- 在 Windows 平台，新增下列內容行到 `tec_console.cmd` 檔案中：  
`PROPERTIES=-DINTERP=${INTERP} -DDISPLAY=${DISPLAY} -DWLOCALHOST=test1.austin.ibm.com`
- 在指令行傳送系統內容 ETCWLOCALHOST 來呼叫 JCF。ETCWLOCALHOST 內容將指定儲存介面名稱之檔案的名稱和位置。例如，輸入 `ETCWLOCALHOST=/etc/techost` 指令，其中 `techost` 是包含要連結之介面的完整主機名稱或 IP 位址。然後將 `ETCWLOCALHOST=□` 新增到起始設定檔的 `PROPERTIES` 行，如先前所述。

如果未指定內容，則使用 `/etc/wlocalhost` 預設檔。此檔案必須包含要連結之介面的完整主機名稱或 IP 位址。

#### APAR IY39339

症狀：當清除事件具有相同的事件類別時，無法建立 `create_clearing_event()` 述語所建立的多重清除事件。建立第一個清除事件後，後續的建立嘗試會失敗。

解決方法：現在可以建立具有相同事件類別的多重清除事件。

#### APAR IY43295

症狀：當規則包含非英文文字時，規則編譯失敗。

解決方法：已更新規則剖析器可以正確地處理規則中的非英文文字。

#### APAR IY43413

症狀：從 UNIX 平台上執行的 Tivoli Enterprise Console 伺服器送出並顯示在非 Tivoli 管理環境 Windows 平台上的訊息無法閱讀。

解決方法：訊息連結已變更且正確顯示訊息。

## 已知的限制

#### 問題報告 151069

限制：唯有從事件儲存庫中清除事件時，才適用 `wtdbclear.pl` 指令選項 `-s`、`-c` 和 `-r`。`-t` 指令選項是從接收日誌中清除事件的唯一有效引數。

暫行解決方法：無可用的暫行解決方法。

#### 問題報告 151679

限制：針對 DBCS 字元所配置的非 TME 日誌檔配接器過濾陳述式，並未正確地過濾事件。事件伺服器未收到符合這些過濾陳述式的 DBCS 訊息。

暫行解決方法：無可用的暫行解決方法。

#### 問題報告 152224

限制：wtdbclean.pl -D 指令並未清除資料庫中的事件。

暫行解決方法：無可用的暫行解決方法。

#### 問題報告 152642

限制：日誌檔格式編輯器以 UTF 8 字碼集來儲存內含的 DBCS 字串訊息，而非原始字碼集。

暫行解決方法：無可用的暫行解決方法。

#### 問題報告 152736

限制：日誌檔格式編輯器不允許日誌檔中格式化的 DBCS 訊息。

暫行解決方法：無可用的暫行解決方法。

#### 問題報告 152881

限制：格式字串中的獨立文字百分比符號字元 (%) 會導致 gencds 錯誤。下列範例將無法依照所寫的方式來編譯：

```
FORMAT Cb_Base
%t %s %s*
hostname $2
date $1
origin DEFAULT
msg $3
END
```

```
FORMAT Cb_DiskSpaceUsed FOLLOWS Cb_Base
%s %s %s* severe %s Disk space used %(%)s
hostname DEFAULT
origin DEFAULT
-date1 1
-date2 2
date PRINTF("%s %s", date1, date2)
value 4
probe_arg 5
-value1 4
-value2 5
severity MINOR
msg PRINTF("Disk space used %s %s %", value2, value1)
source_name "NTBasis_1.0.1"
END
```

編譯會在下列這一行失敗：

```
msg PRINTF("Disk space used %s %s %", value2, value1)
這是因為格式陳述式中的最後一個百分比符號，
    isk space used %s %s %"
```

暫行解決方法：使用臨時變數取代獨立的 % 字元：

```
FORMAT Cb_Base
%t %s %s*
hostname $2
date $1
origin DEFAULT
msg $3
END
```

```
FORMAT Cb_DiskSpaceUsed FOLLOWS Cb_Base
%s %s %s* severe %s Disk space used %(%)s
hostname DEFAULT
origin DEFAULT
-date1 1
```

```

-date2 2
date PRINTF("%s %s", date1, date2)
value 4
probe_arg 5
-value1 4
-value2 5
-tmpq "%"
severity MINOR
msg PRINTF("Disk space used %s %s %s", value2, value1, tmpq)
source_name "NTBasis_1.0.1"
END

```

請注意，藉由建立暫時變數 `-tmpq` 並且設定字串 `%` 的值，`PRINTF` 格式字串可以依照上例的說明，從 `Disk space used %s %s %` 變更為 `Disk space used %s %s %s`，然後當作變數來傳送文字引號值。

#### 問題報告 155011

限制：`cr_tec_db.sh script` 在記載到 Oracle 9.2 伺服器中時可能會失敗。

暫行解決方法：SYS 操作員應該登入為 SYSDBA。例如：

使用者名稱：SYS[@SID] as SYSDBA

#### 問題報告 164131

限制：`re_substitute_global` 述語只替換第一次出現的符合字串。

暫行解決方法：無可用的暫行解決方法。

#### 問題報告 160639

限制：配置於 DB2® 產品上的事件資料庫從 3.6.2 版升級到 3.7.1 版失敗。

暫行解決方法：當使用 `upg_tec_db.sh script` 將配置於 DB2 產品上事件資料庫從 3.6.2 版升級到 3.7 版時，請複製 `$BINDIR/TME/TEC/sql` 目錄到 DB2 伺服器並從 DB2 伺服器執行 `script`。

#### 問題報告 166638

限制：非 TME Windows 事件日誌配接器的解除安裝公用程式不會移除安裝目錄。

暫行解決方法：執行解除安裝公用程式之後，請以手動方式移除安裝目錄。請注意，如果配接器忙碌中，您必須先停止配接器再啟動解除安裝公用程式。

#### 問題報告： 167189

限制：安裝配接器期間顯示的某些資訊不完整。

暫行解決方法：對於在 UNIX 系統上執行並使用 `portmapper` 常駐程式的伺服器，請不要變更顯示的預設值 0（零）。對於在 Windows 作業系統上執行的伺服器，請使用 `tec_config` 檔中指定的值。預設值是 5529。

#### 問題報告： 167906

限制：Tivoli Management Framework 發生問題而無法配送 Tivoli Management Framework 4.1 版安裝的 `tec_gateway.conf` 設定檔。這是因為 `wci` 指令在 `/usr/local/bin` 目錄中找不到 `wdiff` 相容的 `diff` 公用程式。

暫行解決方法：使用下列指令來鏈結 `wdiff` 指令至 `/usr/local/bin/diff` 目錄：

```
ln -s $BINDIR/bin/wdiff /usr/local/bin/diff
```

#### APAR IY32983

限制：在規則的陳述式之外的 `of_class` 中指定的超類別類型將會觸發規則。

暫行解決方法：無可用的暫行解決方法。

#### APAR IY34037

限制：非 TME Windows NT 配接器內含了更新的 `tecad_nt.baroc` 檔案，但事件伺服器並未提供。

暫行解決方法：執行下列程序來使用更新的檔案：

1. 在端點上安裝非 TME 配接器。
2. 針對所有規則庫，從非 TME Windows NT 配接器安裝目錄的 `etc` 目錄中，將 `tecad_nt.baroc` 檔案複製到事件伺服器的 `TEC_CLASSES` 目錄。
3. 重新編譯每一個規則庫。
4. 重新載入目前的規則庫。

5. 停止並重新啟動事件伺服器。

#### APAR IY38500

限制：如果事件伺服器關閉且事件檢視器未在執行中，當開啓「摘要」或「優先順序」檢視畫面時不會顯示錯誤訊息。  
暫行解決方法：在顯示「摘要」或「優先順序」檢視畫面之前，請啓動並最小化事件檢視器，以確保可以顯示訊息。

#### APAR IY40386

限制：在 Java 版本的主控台中無法使用 TME\_SELF 變數。  
暫行解決方法：使用下列指令來取得 TME\_SELF 變數先前所提供的資訊：  
objcall 0.0.0 o\_get\_principal

#### APAR IY42237

限制：當使用 **wrb** 指令來編譯規則庫時，不能正確編譯包含括號的規則。  
暫行解決方法：請使用 **wcomprules** 指令來編譯規則庫。**wcomprules** 指令的語法為 **wcomprules [-S <server>] [-t] rule\_base**

### 說明文件更新

#### APAR IY37899

在 3.7 日文版的 *Tivoli Enterprise Console Adapters Guide* 「附錄 B」的「格式規格」節中包含下列不正確的資訊：

**%[length]s+**

比對訊息中的零或多個常數。

這應該取代為下列資訊：

**%[length]s\***

比對訊息中的一或多個常數。

#### APAR IY46992

**wconsole** 指令的說明文件應該指出必須指定 **-r** 旗標，且最少必須指派一個角色。

#### APAR IY47508

*Tivoli Enterprise Console Rule Builder's Guide 3.7.1* 版第六章的「設定檔作業規則」節中敘述設定檔報告檔的位置是 **\$DBDIR/tec/profile**。這個檔案現在是位於 **/tmp** 目錄中。請修改 **\$BINDIR/TME/TEC/.tec\_config** 檔中的 **tec\_tmpfile\_dir** 變數來變更位置。如果此變數未定義，預設目錄為 **/tmp**。

下列關於新版 **wstopgw** 指令的資訊應該新增至 *Tivoli Enterprise Console 3.7* 版的參考手冊中：

#### **wstoptecgw** (受管理節點版本)：

受管理節點版本的 **wstoptecgw** 指令是用來停止安裝在受管理節點上的 *Tivoli Enterprise Console* 閘道。  
受管理節點版本的 **wstoptecgw** 指令是安裝在受管理節點上，端點版本的 **wstoptecgw** 指令安裝在端點上。當 **tec\_gateway** 設定檔配送至受管理節點或端點時，會自動呼叫適當的 **wstoptecgw** 指令。  
**EnableSigTerm** 關鍵字用來判定安裝的是哪一個版本的指令。預設值是 **EnableSigTerm =YES**，表示閘道安裝到受管理節點時是使用新版的 **wstoptecgw** 指令。

#### 語法：

**wstoptecgw**

#### 說明：

受管理節點版本的 **wstoptecgw** 指令可停止服務受管理節點的 *Tivoli Enterprise Console* 閘道。*Tivoli Enterprise Console* 閘道在收到事件時會自動重新啓動，所以沒有對應的指令來啓動閘道。這個指令必須在包含閘道的主機（受管理節點）上所產生的 **Shell** 中執行。  
如果要在包含閘道的主機（受管理節點）上所產生的 **Shell** 中取得 **wstoptecgw** 指令，請執行下列步驟。

1. 確定「配接器配置機能」已安裝於受管理節點來扮演 Tivoli Enterprise Console 闢道。
2. 建立 `tec_gateway` 配置檔的配接器配置設定檔項目，並確定已指定 **EnableSigTerm=YES**。
3. 配送 `tec_gateway` 配接器配置設定檔到受管理節點。**wstoptecgw** 指令現在已安裝在受管理節點上的 `$BINDIR/bin/` 目錄中。

## 聯絡軟體支援中心

如果您對任何 Tivoli 產品有疑問，請參閱下列的「IBM 軟體支援中心」網站：

<http://www.ibm.com/software/sysmgmt/products/support/>

如果您要聯絡軟體支援中心，請參閱下列網站上的「IBM 軟體支援中心指引」：

<http://techsupport.services.ibm.com/guides/handbook.html>

指引中會提供有關如何聯絡「IBM 軟體支援中心」的資訊（視問題的嚴重性而定），以及下列資訊：

- 註冊與適用性
- 電話號碼和電子郵件位址（視您所在的國家或地區而定）
- 聯絡「IBM 軟體支援中心」之前必須備妥的資訊

## 注意事項

本文件是針對 IBM 在美國所提供之產品與服務開發出來的。而在其他國家中，IBM 不見得有提供本書中所提的各項產品、服務、或功能。請洽詢當地的 IBM 業務代表，以取得當地目前提供的產品和服務之相關資訊。這份文件在提及 IBM 的產品、程式或服務時，不表示或暗示只能使用 IBM 的產品、程式或服務。只要未侵犯 IBM 的智慧財產權，任何功能相當的產品、程式或服務都可以取代 IBM 的產品、程式或服務。不過，任何非 IBM 的產品、程式或服務，使用者必須自行負責作業的評估和驗證責任。

提供這份文件不代表提供這些專利的授權。您可以書面提出授權查詢，來函請寄到：

IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785 U.S.A.

如果是有關雙位元組 (DBCS) 資訊的授權查詢，請洽詢所在國的 IBM 智慧財產部門，或書面提出授權查詢，來函請寄到：

IBM World Trade Asia Corporation  
Licensing2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku  
Tokyo 106, Japan

下列段落若與該國之法律條款抵觸，即視為不適用：International Business Machines Corporation 只依「現況」提供本出版品，不提供任何明示或默示之保證，其中包括且不限於不違反規定、可商用性或特定目的之適用性的隱含保證。

有些地區在特定交易上，不允許排除明示或暗示的保證，因此，這項聲明不一定適合您。

這項資訊中可能會有技術上或排版印刷上的訛誤。因此，IBM 會定期修訂；並將修訂後的內容納入新版中。IBM 隨時會改進和/或變更本出版品所提及的產品和/或程式，不另行通知。

這份資訊中所提及的任何非 IBM 網站只供參考，IBM 不為這些網站提供保證。這些網站所提供的素材不是 IBM 本產品的素材內容，如果要使用這些網站的素材，您必須自行承擔風險。

IBM 得以各種適當的方式使用或散佈由您提供的任何資訊，無需對您負責。

如果本程式的獲授權人爲了 (i) 在個別建立的程式和其他程式（包括本程式）之間交換資訊，以及 (ii) 相互使用所交換的資訊，因而需要相關的資訊，請洽詢：

IBM Corporation  
224A/101 11400 Burnet Road  
Austin, TX 78758 U.S.A.

上述資料之取得有其特殊要件，在某些情況下必須付費方得使用。

IBM 基於雙方之 IBM 國際程式授權合約（或任何同等合約）條款，提供本文件所提及的授權程式與其所有適用的授權資料。本書所提及之非 IBM 產品資訊，取自產品的供應商，或其發佈的聲明或其他公開管道。IBM 並未測試過這些產品，也無法確認這些非 IBM 產品的執行效能、相容性、或任何對產品的其他主張是否完全無誤。有關非 IBM 產品的性能問題應直接洽詢該產品供應商。

有關 IBM 未來動向的任何陳述，僅代表 IBM 的目標而已，並可能於未事先聲明的情況下有所變動或撤回。

## 商標

IBM、IBM 標誌、AIX、DB2、IBMLink、Informix、OS/2、OS/400、Tivoli、Tivoli 標誌、Tivoli Enterprise Console 和 TME 是 International Business Machines Corporation 在美國及（或）其他國家或地區的商標或註冊商標；Microsoft、Windows 和 Windows NT 是 Microsoft Corporation 在美國及（或）其他國家或地區的商標。Java 和所有以 Java 爲基礎的商標和標誌是 Sun Microsystems 在美國及（或）其他國家或地區的商標或註冊商標。

UNIX 是 The Open Group 公司在美國和其他國家或地區的註冊商標。

其他公司、產品和服務名稱，可能是第三者的商標或服務標誌。